BM-02 BABY ÅNDEDRÆTSALARM

Lad os ønske dig tillykke med din nyfødte og takke dig for at købe vores produkt. Med BM-02 åndedrætsalarmen kan du trygt slappe af, mens dit barn sover.

PRODUKTBESKRIVELSE

BM-02 ÅNDEDRÆTSALARM

BM-02 er et certificeret sundhedsprodukt, der overvåger barnets regelmæssige vejrtrækning. Den er designet til at bruges af sundhedspersonale og også til sundhedsmiljøet i hjemmet. Dets formål er at signalere en nedsat åndedrætsfrekvens hos barnet både med et akustisk og optisk signal. På denne måde advares der ved en risiko for et åndedrætsstop, der kan forekomme ved små børn (såkaldt "vuggedød"). Børn op til 1 års alderen har et uregelmæssigt åndedræt og af ukendte årsager, sker det fra tid til anden, at et barn simpelthen „glemmer" at tage en indånding. Dog kan der også være andre grunde til at barnet holder op med at trække vejret så som opkast/gylp, symptomer på visse sygdomme m.m.

BM-02 består af en følsom sensorplade, der anbringes under madrassen i barnesengen, og en elektronisk enhed med signallamper og en akustisk alarm. Apparatet er meget let at betjene, det udfører selv en funktionstest efter opstart og forsynes med strøm fra batterier. Det påvirker eller begrænser på intet tidspunkt barnets bevægelse.

I et oxygen beriget miljø kan kun anvendes sensorpladen.

ANBEFALEDE FORANSTALTNINGER FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR VUGGEDØD

- Læg ikke barnet til at sove på maven, men læg ham/hende på ryggen eller på siden.
- Ryg ikke mens du er gravid og heller ikke efter fødslen, når du er i nærheden af dit barn, ikke engang i din bolig. Nikotin har påviseligt en hæmmende effekt på barnets åndedrætscenter, og den er blevet opdaget i adskillige tilfælde i de afdøde børns blod. Når en rygermor er i kontakt med sit barn, udånder hun cigaretrøg og nikotinrester helt op til 30 minutter, efter hun sidst har røget.
- Vær sikker på at dit barn hverken har det for varmt eller for koldt, når han/hun sover. Hypertermi kan føre til forøget bakterievækst i luftvejene. Bakteriernes tilstedeværelse kan udløse en kompleks immunologisk reaktion, som kan medføre en nedsat funktion af åndedrætscentret.
- Undlad at dække barnets hoved til. Lad være med at anbringe tæpper og puder i vuggen/tremmesengen, som barnet kunne trække over hovedet, før barnet bliver mindst 12 måneder gammelt.
- Efterlad ikke stropper, rem eller snor i vuggen/tremmesengen (sørg for at barnets legetøj er frit for stropper eller snor, der er længere end 30 cm) og anbring aldrig plasticposer i vuggen.

ADVARSEL:
Produktet alene forebygger på ingen måde et eventuelt åndedrætsstop hos et barn! Hvis produktet anvendes i overensstemmelse med denne vejledning, er risikoen for fejlfunktion usandsynligt.

INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

1. **Placer sensorpladen i vuggen/tremmesengen/barnevognen under madrassen (eller tæppet) i det område, hvor barnet skal ligge – se figuren.**

- Pladens midterste del skal være under barnets brystkasse.
- Pladen skal placeres på en fast bund/overflade med tryk opad. – Den må ikke bøje!
- Hvis sengen kun har en rist, lægges der en fast plade af krydsfiner og lign. oven på risten. Pladen skal ikke dække hele overfladen i vuggen/sengen, så der ikke bliver stoppet for luftcirkulationen. – Den optimale størrelse er ca. 3 cm bredere end sensorpladen på hver side.
- Andre råd og anbefalinger vedrørende installation kan findes på side 6 i kapitel Ofte stillede spørgsmål.

Bemærk:
Ved anvendelse af BM-02 til tvillinger er det absolut nødvendigt, at hvert barn har sin egen vugge/tremmeseng, som er udstyret med en uafhængig åndedrætsalarm. For at sikre en korrekt signalevaluering må vuggerne/tremmesengene ikke røre hinanden.

2. **Indsæt batterierne i enheden (batteridækslet er på bagsiden af enheden).**

- For at fjerne batteridækslet skal du presse forsigtigt på dækslets lige kant og skubbe det op mod den runde kant. – se fig. 1.
- Brug kun nye alkaline batterier – type AA LR6 (brug ikke genopladelige batterier).
- Batteriernes polaritet er markeret tydeligt i batterirummet.
- Luk batteridækslet og slå kontakten over i position I.
- Hvis batterierne er i god stand, vil alle 3 indikatorer blinke en efter en, og til sidst vil du høre et bip.
- Hvis der ikke lyder et bip, tjek batterierne.
- Vent ca. 3 sekunder før du tænder for enheden igen, – det elektroniske system tester batterierne og funktioner.

3. **Sæt evalueringsenheden fast på vuggen, sengen, barnevognen etc. med den tilhørende holder/strop.**

- Enheden må være klart synlig og må ikke dækkes med noget. – Se fig. 2.
- Hvis evalueringsenheden skal monteres udenfor vuggen/sengen, kan kablet forlænges ved hjælp af et forbindelsesstik og det 5 m lange kabel (begge dele er inkluderet i pakken ved levering).

Fig. 1

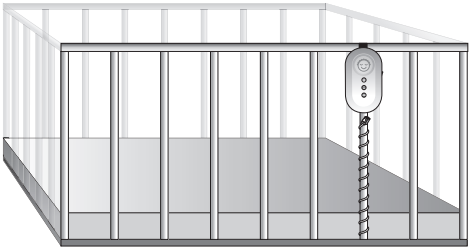

Fig. 2

- Når du bruger alarmen til et større barn, skal displayenheden monteres udenfor hans/hendes rækkevidde.
- Det er også muligt at montere enheden på en væg ved hjælp af en plastic holder (inkluderet ved leveringen).

4. **Forbind sensorpladens kabel til evalueringsenheden. Der skal lyde et klik, når stikket sættes ind, og stikket skal blive siddende.**

- Led kablet, så det ikke kan blive trukket i af et større barn, og så det er strammet tilstrækkeligt til ikke at lave løkker.
- Hvis kablets hele længde ikke bliver brugt, så bind det overskydende kabel op og stram det fast med det opbindingskabel, der fulgte med i pakken. (Det opbundne kabel må holdes udenfor barnets rækkevidde.)
- For at afbryde kablet fra evalueringsdelen, skal man trykke håndtaget på stikket mod kablet.

Bemærk:
Det akustiske signal på åndedrætsalarmen må ikke vende mod barnet, og det skal placeres mindst 0,5 m fra barnets hoved for at undgå, at barnet får eventuelt høreskader.

APPARATETS BETJENINGS- OG SIGNALKOMPONENTER

kontakt – position 0 = slukket, I = tændt
grøn indikator – Den blinker kort for at bekræfte barnets åndedræt (bevægelse).
rød indikator – Den blinker for at indikere en advarselsalarm.
rød indikator – Den blinker for at indikere lavt batteri.

BRUG AF BM-02

Læs denne vejledning grundigt før brug af BM-02. Vær især opmærksom på afsnittet "Førstehjælp – Grundlæggende førstehjælpsteknikker til børn"! Flere oplysninger findes på www.monitornanny.com.

1. Læg barnet i vuggen/sengen.
2. Tænd for evalueringsenheden (aktivering bekræftes ved et bip, og ved at indikatorlamperne blinker).
3. Den grønne indikator blinker i reaktion på barnets åndedræt eller bevægelser. Blinkene kan være uregelmæssige – dens frekvens svarer til barnets åndedræt eller bevægelser.
4. Før du tager barnet op af vuggen/sengen, sørg for at slukke for evalueringsenheden.
5. Hvis enheden ikke registrerer noget åndedræt eller bevægelser hos barnet, vil den grønne indikator ikke blinke. En rød indikator vil begynde at blinke efter ca. 20 sekunder, og så lyder alarmen. Alarmen aktiveres ligeledes, hvis barnets åndedræt falder til under 8 indåndinger pr. minut.

Bemærk:
Produktet bør anvendes til børn, der vejer fra 2 kg og op til 15 kg.
Åbn ikke monitoren og foretag ingen ændringer; i så tilfælde vil fabrikanten ikke være ansvarlig for monitorens funktion og anvendelse.

ALARMSTATUS

Hvis evalueringsenheden registrerer, at barnet ikke har trukket vejret i mere end ca. 20 sekunder, aktiveres følgende alarm: først en kort akustisk foreløbig alarm og straks derefter en intensiv lydalarm samt blink i den røde lampe. Hvis barnet trækker vejret for langsomt – under 8 indåndinger pr. minut, aktiveres følgende alarm: der lyder straks en intensiv akustisk alarm og den røde lampe blinker.

Tjek barnet! Hvis barnet ikke trækker vejret, prøv at vække ham/hende. Hvis han/hun ikke vågner, må du yde førstehjælp med det samme (frigør hans/hendes luftveje, lav mund-til-mund genoplivning, osv.). Vi anbefaler, at du tager kontakt til en læge afhængig af omstændighederne. I nogle tilfælde vil larmen fra alarmen være nok til at vække barnet og få det i gang med at trække vejret igen. For at slå alarmen fra, tryk på kontakten på evalueringsenheden. Undtagelsesvist kan en falsk alarm forekomme, specielt hvis sensorpladen ikke er korrekt placeret (se Installationsinstruktionerne og Ofte stillede spørgsmål), eller hvis barnet allerede kan kravle og derved bevæger sig uden for sensorpladens rækkevidde i tremmesengen.
Vi håber, at du kun vil høre alarmsignalet én gang: når du tester vores produkt.

SENSORPLADE

- Sensorpladen kan købes som en separat del. Den fås under varenr. BM-02D.
- Den er meget handy, når enheden bruges flere forskellige steder; f. eks.i en anden seng hos bedsteforældre osv. I dette tilfælde vil evalueringsenheden være det eneste, du skal huske at medbringe.
- Sensorpladen må anbringes i inkubatorer af sundhedspersonale.

Advarsel:
Anvend aldrig en anden type sensorplade eller en fra andre fabrikanter, heller ikke BM-02D følermåtte sammen med et andet produkt fra en anden fabrikant.

FUNKTIONSTEST

Tjek driften af enheden ved at gøre følgende (det anbefales at gøre dette hver gang inden brug):
1. Når barnet ligger i vuggen/sengen, og apparatet er tændt, skal den grønne indikator blinke i takt med barnets åndedræt og bevægelser.
2. Lad apparatet være tændt og tag barnet op af vuggen/sengen. Indikatoren vil normalt blinke lidt endnu, indtil vuggen/sengen/barnevognen står helt stille. Rør ikke ved vuggen/sengen/barnevognen, for ellers vil apparatet registrere dit åndedræt og dine bevægelser.
3. Når sengen/barnevognen har stået stille i omkring 20 sekunder, vil evalueringsenheden give nogle advarselsbip, og derefter bliver alarmen aktiveret. Når alarmen lyder, vil den røde indikator ligeledes blinke. Alarmen kan standses ved at trykke på off-kontakten.

Hvis apparatet ikke virker, så tjek om:
1. Evalueringsenheden bekræfter aktiveringen med et lavt bip og ved blink. Hvis den ikke gør dette, tjek batterierne.
2. Den grønne indikator stopper med at blinke, når barnet er taget op af sengen/barnevognen. Hvis den ikke gør dette, er det fordi at apparatet registrerer forstyrrende vibrationer – se den følgende information.

Vigtig information:

- Enheden bruger en højt sensitiv sensor til at registrere vejrtrækninger. Dens aktiviteter kan blive berørt af rystelser i vuggen/sengen/barnevognen, gulvet eller hele bygningen, især i sundhedsmiljøet i hjemmet. Derfor må vuggen/sengen ikke røre en anden seng, hvor der er en person, der sover, eller en anden ting, der vibrerer. Indblandende forstyrrelser kan også opstå ved intensiv luftcirkulation (blæser, aircondition, osv.), folk der går tæt forbi sengen/vuggen og andre faktorer. F. eks. hvis du flytter vuggen/sengen til et nyt sted, eller hvis du tænder for et apparat, der genererer mekaniske vibrationer eller elektromagnetiske forstyrrelser, anbefaler vi, at du tester åndedrætsalarmens funktioner. Trådløse teknologiske kommunikations¬apparater så som trådløse hjemmenetværk, mobiltelefoner, trådløse telefoner og deres baser, mobilstationer, som kan have en skadelig virkning på barnet og påvirke funktionaliteten og anvendelsen af BM-02, bør ikke anvendes tættere på end 1 m, amatørradioudstyr bør heller ikke være tættere end 10 m på nogen del af BM-02. Forstyrrelser kan forhindre BM-02 i at overvåge barnets åndedræt. Derfor anbefaler vi altid, at du tester apparatets funktioner inden brug.
- Du bør undgå at bruge madrasser af hårdt materiale (skumpolystyren, osv.), som absorberer forstyrrende vibrationer, der er skabt pga. den omgivende luftcirkulation.
- Husk på, at enheden kun kan advare dig i tilfælde af en nødsituation, men den forebygger ikke risikoen for, at vejrtrækningen kan stoppe! Hvis barnet har et fysisk problem, er det op til dig eller din læge at give passende hjælp. Gå ikke for langt væk fra dit barn for at være sikker på at kunne høre alarmen, hvis den skulle gå i gang, så du er i stand til at reagere.
- Producenten er ansvarlig for funktionaliteten af BM-02, forudsat at den er installeret og brugt i henhold til denne manual. Producenten frafalder ethvert ansvar for den korrekte funktionalitet af produktet i det tilfælde, at det bliver mekanisk eller på anden måde ødelagt eller i tilfælde af defekte batterier. Desuden frafalder producenten ethvert ansvar i tilfælde af, at produktet har været brugt i modsigelse til denne brugermanual, eller at produktets levetid er blevet oveskredet.
- Producenten opfordrer indtrængende til, at du ikke køber et brugt produkt eller får det via udlejning. Grov håndtering kan reducere sensitiviteten af sensorpladen, som kan få konsekvenser. Skulle dette være tilfældet, frafalder producenten alt ansvar for funktionaliteten af produktet.

UDSKIFTNING AF BATTERIER

Enheden tjekker batteriernes status. Når batterierne er ved at være tomme, blinker den røde indikator for at vise, at en udskiftning af batterierne er nødvendig. Når batterierne er flade, vil apparatet ikke bekræfte tænding. Sluk for enheden før du udskifter batterierne. Fjern batteridækslet (se Installationsinstruktionerne – side 2) og tag de oprindelige batterier ud. Brug altid kun nye alkaline AA LR6 batterier (deres polaritet er tydeligt markeret i batterirummet). Når du har udskiftet batterierne, tænd for enheden et kort stykke tid – dens aktivering skal bekræftes ved et bip. Brug ikke genopladelige batterier. Fjern batterierne fra enheden efter brug.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Udover udskiftning af batterierne kræver apparatet ikke nogen speciel vedligeholdelse. Vi anbefaler, at du lejlighedsvis tjekker sensorpladen i sengen/barnevognen for at være sikker på, at der ikke er nogen fugtudskillelser i det område, hvor pladen rører ved madrassen. En gang imellem bør du vende madrassen 180° i vuggen/ sengen, vende den med undersiden opad eller lufte den. Gør pladen ren med en let fugtet klud (brug ingen aggresive rengøringsmidler). Trods modstandsdygtighed over for fremmedlegemer eller væsker, kan deres indtrængen beskadige apparatet. Produktet leveret med en antibakteriel renseserviet til at desinficere pladen, hvis det er nødvendigt. Frekvensen af rengøring har ingen effekt på produktets levetid. Beskyt sensorpladen, forsyningskablet og stikket fra mekaniske skader (stød, tryk og træk osv.). Hvis du opdager en skade, så kontakt din leverandør, eller henvend dig direkte til producentens serviceafdeling (side 7).

OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

1. Hvorfor går alarmen i gang, når barnet trækker vejret regelmæssigt?
Årsag: Der er ikke tilstrækkelig kontakt mellem sensorpladen og bevægelserne fra barnets krop, mens barnet trækker vejret.
Løsning:
- Børn op til 3 måneder er små i vægt og ændrer ikke deres position i vuggen/sengen. Derfor skal du placere sensorpladen direkte under det lagen, håndklæde eller tæppe som barnet ligger på. Det minimerer den mulige opståelse af falske alarmer. Så snart barnet begynder at bevæge sig rundt i vuggen/sengen skal sensorpladen installeres under madrassen.
- Hvis barnet ligger med sit hoved støttet (når en læge foreslår, at barnet skal ligge med hovedet højere end kroppen), sørg for at der bliver opretholdt en god mekanisk kontakt mellem barnet, madrassen og sensorpladen. Læg noget under sengeristen (ikke kun madrassen) for at efterkomme betingelsen i den forrige sætning. Alternativt kan man klodse de bagerste ben på tremmesengen op.
- Vær sikker på at madrassen ligger med hele sin vægt på sensorpladen. Madrassen må ikke ligge i spænd mellem tremmesengens "vægge", så der bliver skabt en hvælving over sengeristen.

2. Hvorfor går alarmen ikke i gang, efter barnet er taget ud af vuggen/tremmesengen/barnevognen?
Årsag: Sensorpladen kan registrere forskellige vibrationer, f. eks.:
- Folk der går omkring vuggen/sengen som står på et parket- eller laminatgulv. Vuggens/sengens ben kan placeres på et antivibrationsunderlag f. eks. gulvtæppestykker for at forhindre dette.
- Et åbent vindue i nærheden af vuggen/sengen i blæsevejr. Sådanne forstyrrelser må elimineres for at være sikker på, at BM-02'en fungerer korrekt.
- Vuggen/sengen læner sig op ad et køleskab eller en anden kilde til vibrationer. Flyt vuggen/sengen.

3. Hvordan skal BM-02'en bruges, når man har tvillinger?
Løsning: Hver tvilling skal have sin egen vugge/seng, og sengene må ikke røre ved hinanden. Hvert barn skal have sit eget selvstændig BM-02 apparat, dvs. både en sensorplade og en evalueringsenhed da dette kan bringe børnenes liv i fare.

4. Kan apparatet bruges i en barnevogn, vugge eller en Moses kurv?
Løsning: Ja, men kun ved streng overholdelse af den betingelse, at barnevognen ikke bevæger sig, og at der ikke er nogen, der rører ved den. Den skal parkeres på et roligt vindstille sted, dvs. ikke ude i det fri, på en terrasse eller lignende. Vinden og den omgivende støj kan have en negativ effekt på apparatet og kan forhindre alarmen i at blive aktiveret, hvis barnet skulle holde op med at trække vejret. Det samme gælder for vugger og Moses-kurve. Denne anvendelse anbefales imidlertid ikke!

5. Hvorfor giver enheden en advarsel om lavt batteriniveau med det samme når enheden bliver tændt?
Løsning: Vær sikker på, at du ikke bruger de såkaldte genopladelige batterier. (Deres spænding er lavere, og enheden evaluerer deres tilstand som om batteriniveauet er for lavt.) Kun alkaline batterier kan bruges.

6. Apparatet reagerer ikke på barnets bevægelser, selv om det før fungerede problemfrit.
Årsag: Vær sikker på at kablet eller stikket ikke er skadet. Hvis kablet ikke er hængt på vuggen/sengen som beskrevet i denne manual, kan det blive rykket i af barnet og derved blive skadet. En anden årsag kan være en lemfældig håndtering af sensorpladen (hvis den tabes på gulvet, osv.).
Løsning: Kontakt vores serviceafdeling.

7. Er der noget flydende, der kan lække fra pladen?
Svar: Det er absolut umuligt. Pladen indeholder intet flydende. Følg venligst informationen på side 5. – Vedligeholdelse og rengøring.

8. Hvad skal jeg gøre i tilfælde af defekter?
Løsning: Hvis du oplever nogle problemer med enheden, så kontakt venligst vores distributørs kundelinje, før du kontakter din detailhandler. Problemer opstår ikke altid på grund af en defekt. I de fleste tilfælde opstår problemerne på grund af forkert installation af enheden, misforståelse af brugermanualen, osv. Vi vil med glæde hjælpe dig med at løse de problemer, du eventuelt måtte have, så BM-02 kan videre holde et pålideligt øje

med dit barn. Skulle der dog vise sig at være en teknisk defekt, vil vi naturligvis finde den bedste løsning for dig så hurtigt som muligt, så dit barn ikke skal sove uden overvågning.
Tak.

TEKNISKE DATA

Strøm	3 V, 2x 1.5 V AA LR6 str. alkaline batterier
Standby krav	0,2 mA
Alarm krav	100 mA
Krav til indikation af lavt batteri	2,38 V ± 0,15 V
Alarm åndedrætsfrekvensniveau	<8 åndedræt/min. (dvs. <0.13 Hz)
Gennemsnitlig batterilevetid – sundhedspleje hjemme	6 måneder (bliver reduceret ved hyppig alarmtestning)
Gennemsnitlig batterilevetid – plejepersonale	4 måneder (bliver reduceret ved hyppig alarmtestning)
Sensorplade	type BM-02D, maks. str. 305×500×15 mm,
	vægt: 1 000 g, materiale: PVC-P, ledningslængde 1,2 m
Akustisk alarm output	80 dBm ±5 % dB/m
Kontrolenhed dimensioner:	maks. str.: 140×80×35 mm, vægt: 123 g, materiale ABS
Driftsbetingelser	+5 °C til +35 °C ved 15 % til 93 % relativ fugtighed, 700-1200 hPa
Transport og opbevaring	0 °C til +40 °C, relativ fugtighed 10 til 85 %, 700-1200 hPa
Produktets art	BM-02D type BF anvendt del

Pakken indeholder: Sensorplade, kontrolenhed, 5 m lang forlængerkabel, opsplitningsstik, plastik vægophæng, 2 antibakterielle renseservietter, 2 alkaline batterier AA LR6 1.5 V. Den brugbare levetid på produktet er 2 år (fra den dato du har købt produktet).

CE 1014

Certificering er blevet udført af følgende bemyndiget organ: EZÚ Prag, nr. 1014.
Produktet har undergået kliniske tests og er blevet registreret af sundhedsministeriet i Den Tjekkiske Republik som en medicinsk hjælp af 2. kategori.

JABLOTRON ALARMS a.s. erklærer herved, at BM-02 er i overensstemmelse med relevant EU harmoniseringslovgivning: Direktiverne: 2011/65/EU. Den originale overensstemmelseserklæring kan findes på www.jablotron.com – Downloads afsnit.

Note: Afladede batterier skal ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal returneres til et udpeget indsamlingssted. Selv om produktet er fri for skadelige materialer, skal det ikke bortskaffes sammen med andet affald, men skal returneres til distributøren eller til producenten.

Tjek venligst hjemmesiden www.monitornanny.com for lokal assistance eller kontakt

SERVICE YDES AF:
JABLOTRON ALARMS a.s.
Pod Skalkou 4567/33,
CZ-466 01
Jablonec nad Nisou, Tjekkiet
tlf.: (+420) 483 559 881, (+420) 483 559 811
e-mail: servis@jablotron.cz

GRUNDLÆGGENDE FØRSTEHJÆLPSTEKNIKKER TIL BØRN

Førstehjælp – en livreddende procedure i tilfælde af at et barns hjerteslag eller åndedræt er stoppet

BEMÆRK: Førstehjælp til børn bør kun udøves af en trænet og erfaren førstehjælper!

De generelle procedurer vedrørende førstehjælp til børn, består af en sekvens af trin, der er lavet til at genoprette tilstrækkelig vejrtrækning og blodcirkulation hos børn, der har været udsat for, at deres vejrtrækning eller blodcirkulation har været stoppet. Følgende procedure gælder for børn - nyfødte og spædbørn.

1. TJEK BARNETS BEVISTHED

- Tal til barnet tydeligt og højt.
- Hvis barnet ikke reagerer, tryk eller krads på dens fodsål, for at fremkalde en reaktion fra barnet (fig. 1).
- Alternativt kan du gnide barnets ryg med din hånd i flere sekunder.
- Hvis barnet er livløst og ikke reagerer, er han/hun bevidstløs.
- Ring 112, som er det europæiske telefonnummer til nødstilfælde.

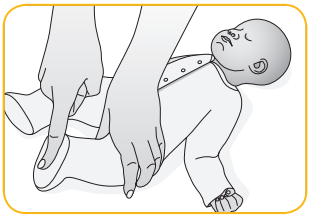

Fig. 1

2. FRIGØR LUFTVEJENE

- Tjek barnets mund. Fjern eventuelle genstande med dine fingerspidser.
- Læg den ene hånd på barnets pande og vip dets hoved lidt tilbage, mens du forsigtigt løfter hagen med fingrene på din anden hånd (fig. 2).
- Hold luftvejene frie ved at placere noget støtte under barnets skuldre.
- Hvis du har mistanke om, at barnet har indåndet en genstand (dvs. hvis vejrtrækningsproblemet er pludseligt opstået – for eksempel mens barnet spiser, leger med noget småt legetøj eller hvis barnet hoster, hvæser eller man kan høre, at han/hun har problemer med at trække vejret, hvis ansigtet bliver rødt og nakken og ansigtet er hævet. I mellemtiden kan huden blive blå eller grålig). Prøv at fjerne genstanden fra luftvejene som følger:

Giv 3–5 dunk i ryggen

- Placer barnet med hans/hendes ansigt ned mod din underarm. Hans/hendes hoved må være lavere end resten af kroppen. Støt hans/hendes hoved og krop med din hånd hele tiden. (fig. 3)
- Giv ham/hende 3–5 dunk mellem skulderebladende med 2–3 af dine fingre eller evt. med en håndflade; din hånd må føres væk fra luftvejene.
- Alternativt, hold barnet ved anklerne (dog aldrig over tøjet), vend hans/hendes hoved nedad og lav samme manøvre. Hvis manøvren ikke virker, gør følgende:

Giv 3–5 tryk på brystet

- Læg barnet med hans/hendes ansigt opad på din underarm og vip ham/hende derefter forsigtigt nedad med hovedet. (fig. 4)
- Pres på den nederste halvdel af brystbenet 3–5 gange med 2 fingre. Giv ham/hende omkring 1 pres i 3 sekunder.

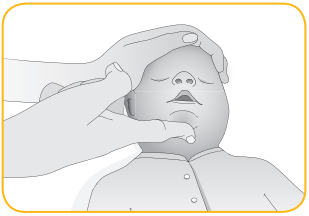

Fig. 2

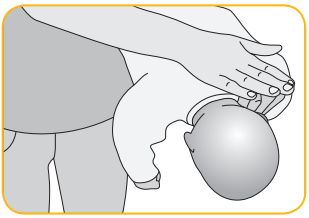

Fig. 3

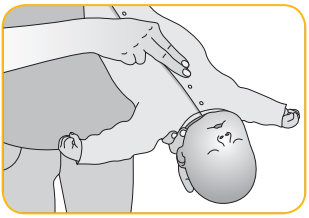

Fig. 4

- Efter hvert enkelt trin, tjek barnets mund for at se, om en genstand er blevet skubbet op af halsen.
- Hvis vejrtrækningsproblemet fortsætter, gentag de enkelte trin 1–3 gange og ring – eller få nogen til at ringe – 112.

3. GENOPRET VEJRTRÆKNINGEN

- Lyt og se for at tjekke om barnet trækker vejret (fig. 5).
- Hvis barnet ikke trækker vejret, begynd at give kunstigt åndedræt med det samme; ring samtidig – eller få nogen til at ringe – til 112.
- Placer en hånd på barnets pande og vip hans/hendes hoved en smule tilbage. Løft hans/hendes hage med din anden hånd og tætn din mund omkring barnets mund og næse (fig. 6).
- Indled kunstigt åndedræt med 2–5 vejrtrækninger, sådan at mindst 2 vejrtrækninger er effektive nok.
- Tjek effekten af det kunstige åndedræt ved at holde øje med barnets bryst – brystet skal hæve sig synligt når luften pustes ind og falde igen, når der åndes ud.
- Vær opmærksom på mængden af den luft, der pustes ind. Den må hverken være for lille (brystet hæver eller sænker sig ikke), eller for stor (man puster hele indholdet ind, som en voksen kan have i munden). Hvis en for stor mængde bliver pustet ind, kan dette gøre skade på barnets lunger og luftveje, og den generelle tilstand kan forværres endnu mere. Barnets bryst skal hæve og sænke sig, som om han/hun selv trak vejret. Giv aldrig kunstigt åndedræt, hvis du mærker indlysende modstand!
- Giv 30 pust på 1 minut til en nyfødt (dvs. 1 pust hvert 2. sekund), og 20 pust i 1 minut til et spædbarn (dvs. 1 pust hvert 3. sekund).

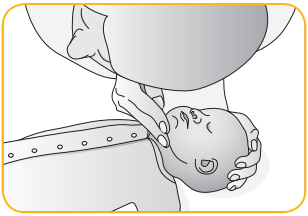

Fig. 5

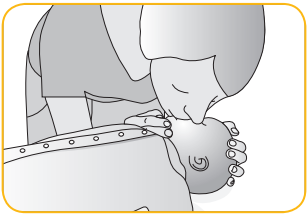

Fig. 6

4. TJEK BLODCIRKULATION

- Hvis barnet ikke viser nogle tegn på korrekt blodcirkulation (dvs. at han/hun ikke er i stand til at bevæge sig, hoste eller trække vejret), start hjertemassage (brystkompression) med det samme.
- Læg barnet på ryggen på en fast overflade.
- Placer din pegefinger og langfinger på den nedre tredjedel af brystbenet – ca. 1,5 cm (1-finger-bredde) under den usynlige linje mellem hans/hendes brystvorter. (fig. 7). Alternativt kan du holde barnets krop fast i dine hænder, mens du presser hans/hendes brystben med dine tommelfingre holdt krydset (fi g. 8) eller med 2 fingre.
- Komprimer barnets bryst ca. 2–3 cm (ca. med 1/3 af kroppens diameter).
- Frekvensen af kompressionerne: 120/min hos nyfødte og 100/min hos spædbørn.
- Genopliv nyfødte i forholdet 1 pust til 3 brystkompressioner og spædbørn i forholdet 2 pust til 30 bryst kompressioner forudsat der kun er én førstehjælper. Hvis der er 2 førstehjælpere, giver de 2 pust pr. 15 brystkompressioner.
- Tag en kort pause efter hver sekvens af kompressionerne for at give et pust.

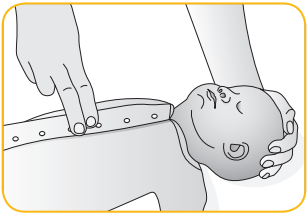

Fig. 7

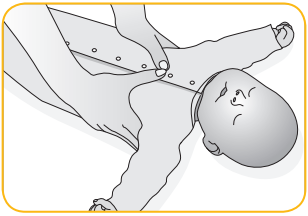

Fig. 8

- Efter færdiggørelse af hver 3. til 5. runde tjek om vejrtrækning og blodcirkulation er blevet genoprettet.

5. AT LÆGGE BARNET I AFLÅST SIDELEJE

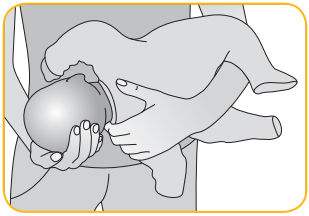
Fig. 9

- Hvis din genoplivningsindsats har været succesfuld og barnets vejrtrækning og blodcirkulation er genoprettet, så læg ham/hende i aflåst sideleje.
- Hold barnet i dine arme med hans/hendes ansigt mod dit ansigt og hans/hendes hoved ned mod den ene side.
- Denne position giver forebyggelse mod kvælning med en hævet tunge eller opkast (fig. 9).
- Bliv ved med at overvåge barnet hele tiden og fokuser specielt på hans/hendes vejrtrækning og på tegn på uafbrudt blodcirkulation. Hold øje med farven i huden. BEMÆRK: Hvis huden bliver blå eller grå, kan det være et tegn på tilbagefald i vejrtrækningen eller i blodcirkulation.
- Vær sikker på at barnets korrekte kropstemperatur opretholdes. Frem for alt, beskyt ham/hende mod at kropstemperaturen falder.

Hvornår bør du ringe til EUs generelle alarmnummer 112?

- Hvis der er flere førstehjælpere til stede, ringer den ene 112 straks efter et hjertestop eller en standsning af vejrtrækningen er blevet opdaget. Den anden førstehjælper starter førstehjælpen med det samme.
- Hvis du er alene, så start førstehjælp iht. reglerne for førstehjælp til børn med det samme. Forsøg genoplivning af barnet i ca. 1 minut og ring herefter 112. Hvis du ikke har en telefon ved hånden og bliver nødt til at løbe til et andet sted for at søge hjælp (selv i et tilstødende lokale), anbefales det at du tager barnet, som skal genoplives, med da du så vil undgå at miste yderligere tid, hvis du skal løbe tilbage til barnet igen efter at have ringet efter hjælp.

HVORNÅR MAN SKAL SLUTTE GENOPLIVNINGEN:

Bliv ved med at forsøge genoplivning, indtil barnet begynder at vise tegn på liv (spontan vejrtrækning, puls, bevægelser), indtil en kvalificeret paramediciner ankommer, eller til du er absolut udmattet. Note: Børn fra 1 måned til 1 år er spædbørn, mens børn yngre end 1 måned er nyfødte.

Referencemateriale:

– ERC Guidelines for resuscitation 2010,
– První pomoc u dětí – MUDr. Pavel Srnský, ČČK 2007